

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 AVRIL 1948.

PROJET DE LOI

contenant le budget des Recettes et des Dépenses
résultant de la guerre pour l'exercice 1948.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 20 avril 1948.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de budget des Recettes et des Dépenses résultant de la Guerre — Section Ministère du Budget — pour l'exercice 1948.

Cet amendement n'entraîne aucune modification du montant du susdit projet de budget.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Votr :

4-C : Budget.

287, 288, 295, 326, 368 et 389 : Amendements.

20 APRIL 1948.

WETSONTWERP

houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven
voortvloeiend uit de oorlog voor het dienstjaar 1948.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*De Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, de 20 April 1948.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het begrotingsontwerp van Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiende uit de Oorlog — Sectie Ministerie van Begroting — voor het dienstjaar 1948.

Dit amendement oefent geen invloed uit op het bedrag van het voormeld ontwerp van begroting.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.

Zie :

4-C : Begroting.

287, 288, 295, 326, 368 en 389 : Amendementen.

MINISTÈRE DU BUDGET.

Art. 312-1. — Intervention de l'Etat en matière de politique des prix, etc. . . . fr. 6,600,000,000

Diminution de 1,200,000,000 de francs.

Par suite des nouvelles mesures arrêtées par le Gouvernement en matière d'octroi d'allocations compensatoires, le crédit de 7,800,000,000 de francs peut être ramené à 6,600,000,000 de francs.

Art. 312-2 (*nouveau*). — Encouragement à la construction d'habitations — maisons pour mineurs y comprises — par l'octroi d'avances à la Société Nationale des Habitations à Bon Marché et par le paiement direct de primes, à la faveur de l'économie résultant des modifications introduites dans le régime d'octroi des allocations compensatoires fr. 1,200,000,000

(Le solde disponible du crédit à la clôture de l'exercice pourra être transféré au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre — Titre II — en vue de la constitution d'un fonds spécial.)

Augmentation de 1,200,000,000 de francs.

Comme suite aux résolutions adoptées par la Conférence Nationale du Travail au cours de sa réunion du 30 mars 1948, le Gouvernement envisage d'encourager la construction d'habitations par l'octroi d'avances à la Société Nationale des Habitations à Bon Marché ainsi que par le paiement de primes aux constructeurs privés.

Autorisation est sollicitée de transférer au budget pour Ordre — Titre II — la partie de l'allocation qui resterait disponible en fin d'exercice.

MINISTERIE VAN BEGROTING.

Art. 312-1. — Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek, enz. fr. 6,600,000,000

Vermindering van 1,200,000,000 frank.

Ten gevolge van de nieuwe maatregelen genomen door de Regering inzake het verlenen van compensatievergoedingen, kan het krediet van 7,800,000,000 frank op 6,600,000,000 frank teruggebracht worden.

Art. 312-2 (*nieuw*). — Aanmoediging tot het bouwen van woningen — woningen voor mijnwerkers inbegrepen — door het verlenen van voorschotten van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en door het rechtstreeks uitbetalen van premien, naar aanleiding van de besparing verwezenlijkt door de wijzigingen gebracht aan het regime van verlening der compensatievergoedingen fr. 1,200,000,000

(Het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar saldo van dit krediet kan worden overgeschreven op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde — Titel II — met het oog op het oprichten van een speciaal fonds.)

Vermeerdering van 1,200,000,000 frank.

Ingevolge de resoluties getroffen door de Nationale Arbeidsconferentie bij haar vergadering van 30 Maart 1948, stelt de Regering zich voor het bouwen van woningen aan te moedigen door het verlenen van voorschotten aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen alsmede door de betaling van premien aan personen die voor eigen rekening een woning laten bouwen.

Machtiging wordt gevraagd tot overschrijving op de begroting voor Orde — titel II — van het kredietgedeelte dat beschikbaar zou blijven bij het einde van het dienstjaar.